

# Impressionen aus dem „Wonnemonat“ Mai

## Frühlingsfest des Musikzuges

Schon zum 26. Mal hat das Orga-Team des Musikzuges es sich nicht nehmen lassen, das alljährliche Frühlingsfest rund um und im Volkshaus Gersweiler zu veranstalten.



Obwohl das Wetter wie üblich zum Frühlingsfest durchwachsen war und es von einigen wenigen Sonnenstunden abgesehen überwiegend bewölkt und regnerisch war, ließen es sich die Gersweiler Bürger nicht nehmen das Fest zu besuchen und als hätte man es geplant, ließ sich pünktlich zum Fassanstich die Sonne dann doch blicken, um das Schauspiel des Fassanstiches nicht zu verpassen, denn der Schirmherr Bernd Weber hatte dann doch etwas Probleme den Zapfhahn zu treffen.

Samstags wurde das Frühlingsfest von den befreundeten Musik-Vereinen aus Schweyen und Saarwellingen besucht, bevor dann am Abend Jörg Schommer die Besucher



mit seiner Musik zum Mitsingen animierte. Sonntags wurden die Besucher pünktlich zum Mittagessen musikalisch vom Musikverein Brebach und den Taktschwenkern aus Neunkirchen begleitet. Ein besonderes Hingucker waren die neuen Gersweiler T-Shirts, die wir erstmals an der Kirmes 2022 vorgestellt hatten und die es



nun in einer großen Farbauswahl zum Kaufen gab. Nachdem die Gersweiler Tassen bereits sehr gut ankamen, wird es in Zukunft auch die Gersweiler



T-Shirts beim Musikzug geben. Anfragen zu den Shirts beantworten wir gerne per E-Mail: shirts@musikzug-gersweiler.de



**Info:** Vielleicht haben Sie auch ein Geschäft oder Vereinsheim in Gersweiler und möchten die Shirts selbst anbieten, auch hierfür sind wir gerne zugänglich. Sprechen Sie uns einfach an.

Für den Musikzug, Thorsten Scheuermann

## 7. Ladies Night in Gerweiler

Wieder eine gut gelungene Nacht, Hingucker - sie wurde auch für die mehr als 80 Frauen für sich zwei Fahrten von über 30 Frauen



gebucht. Kosmetikangebote gab es diesmal von Mary Kay und selbstgenähte Taschen und Beutel von Kerstin Klemmer-Groß.

**Die SPD hat zugesagt, im November ein weiteres Mal zur Frauen-**

ganz alleine hatten. Alle freuten sich, dass die Ladies Night nach drei Jahren Unterbrechung endlich wieder stattgefunden hatte. Es wurde getanzt, sich informiert, lecker gegessen und viele Themen diskutiert. Mit von der Partie die Fotobox, die sich als echter Renner entpuppte. Aber auch die neue Stretch-Limousine war nicht nur ein



## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### Barrierefrei ins Gersweiler Lehrschwimmbecken

Der Zugang zum Gersweiler Schwimmbad wird zukünftig für Menschen mit Behinderungen entschieden erleichtert - im Eingangsbereich wird nun eine Rampe gebaut.

Eigentlich waren die dafür nötigen Mittel für die Erneuerung der Fliesen um das Schwimmbecken herum vorgesehen. Dies hat sich jedoch als nicht notwendig erwiesen und so hat das Innenministerium dem Antrag des Gebäudemanagement (GMS) der Landeshauptstadt zugestimmt, die Gelder für den Bau der Rampe einzusetzen.

Die Turnhalle ist schon barrierefrei zu erreichen, für die Schwimmhalle war jedoch immer eine Begleitperson notwendig. Diese ist nun künftig nicht mehr erforderlich.



### „Bunte Kunst auf grauen Kästen“

#### Einladung zur Ausstellungseröffnung

Der Bezirksrat hat im November 2022 weitere 4.500 Euro für die Verschönerung von Strom- und Verteilerkästen im Westbezirk beschlossen. In Burbach, Gersweiler, Altenkessel und Klarenthal wurden 2022 schon 22 Kabelverteilerschränke kunstvoll gestaltet, nun kommen noch 30 Verteilerkästen dazu. Studierende der Hochschule der Bildenden Künste Saar (HBK) haben unter Betreuung der Professorin Gabriele Langendorf und dem Lehrbeauftragten Thorben Sand im Rahmen ihres Studiums die meist unansehnlichen Stromkästen verschönert.

**Damit wir alle Motive zusammen vorstellen können, laden wir ganz herzlich zur Ausstellung am Mittwoch, dem 12. Juli 2023, um 17.00 Uhr ins Bürgerhaus Burbach, Burbacher Markt 20, 66115 Saarbrücken 1. Etage, ein.**

Wir wollen, dass die Straßen quasi zur Ausstellung werden. Künstlerische Motive sollen die grauen Kästen in Zukunft zieren und vor Schmierereien schützen. Diese Maßnahmen dienen also einerseits der Belebung und Verschönerung des Stadtbezirkes und sollen beschmierte und verdreckte Verteilerkästen zukünftig verhindern. Es ist ein weiterer kleiner Schritt zur Aufwertung der Stadtteile.

**Teilnahme nur mit Anmeldung möglich, da der Platz begrenzt ist. E-Mail an: [isolde.ries@saarbruecken.de](mailto:isolde.ries@saarbruecken.de) oder per Telefon: 0681-9055344 bis zum 3. Juli 2023. Sie erhalten eine Bestätigung.**

Ich wünsche uns allen einen schönen Sommer

Bei Rückfragen: [isolde.ries@saarbruecken.de](mailto:isolde.ries@saarbruecken.de) oder 0681-9055311

Ihre Bezirksbürgermeisterin  
Isolde Ries

## TÜV in der Grundschule Klarenthal



Ende April kam Frau Kral vom TÜV (Technischer Überwachungsverein) Saarland e.V. mit dem Projekt „TÜV Saarland Kids“ zu uns in die Klassenstufe 4. Sämtliche

Dinge den Strom leiten und welche nicht. Wir testeten Apfelstücke, Salami, Käse, Scheren... Sehr schnell erkannten wir, dass Metall und viele Flüssigkeiten den Strom leiten. Nach dem Unterricht konnten wir unser Stromprüfgerät mit nach Hause nehmen, um dort



Materialien, mit denen wir unser eigenes Strommessgerät zusammenbauen konnten, wurden uns zur Verfügung gestellt. Anschließend probierten wir aus, welche

weiter zu experimentieren. Das Interesse an technischen Geräten wurde bei uns durch dieses Projekt auf jeden Fall geweckt.

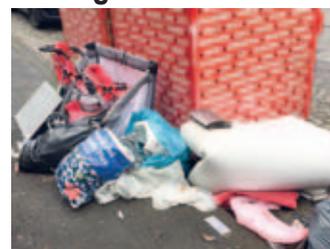
Autoren: Niklas A., Elias B., Ru

## Sauerei soweit das Auge reicht

Anscheinend lernen es die Menschen nicht mehr oder machen es mit gezielter Absicht! So sehe ich es, in dem Fall, beim Durchgang zum Kundencenter der Sparkasse Saarbrücken in Klarenthal.



Hier legte vor kurzem ein Passant oder eine Passantin die „vollgesch... Hundetüte“ als Tretmine aus. Eine Sauerei, die ihres Gleichen sucht. Und von den erneuten Müllablagerungen an den Containern in der Warndtstraße mal ganz abgesehen.



Wann begreifen es diese Vandalen denn endlich, dass illegale Müllentsorgung eine Strafanzeige nach sich zieht. Die Entsorgung auf dem Wertstoffhof hingegen ist zum größten Teil fast umsonst. Außer für die Hundehaufen: Diese Entsorgung ist sogar gänzlich umsonst!!! An jeder Tütenstation, die ebenso kostenlos sind, hängt auch eine Sammelbox für die Hinterlassenschaften der Vierbeiner.

## Ihr ambulanter Pflegedienst in Gersweiler

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.



Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler  
E-Mail: [info@vision-pflege.de](mailto:info@vision-pflege.de)

Telefon: 0681 - 50 98 16 84

## MIETWAGEN MEYER

Krankenfahrten-Dialyse-Chemo-Bestrahlung  
**FÜR ALLE KRANKENKASSEN** zugelassen!  
Fahrten zum Arzt - Fahrten zur Reha oder Kur.  
Abrechnung bei gültigen Transportscheinen direkt mit den Krankenkassen.  
Kurierfahrten - Fern- und Auslandsfahrten.

**GERNE VORBESTELLUNG:**  
email: [disasuga@aol.com](mailto:disasuga@aol.com)



☎ 0160 - 759 08 90

[www.taxi-mietwagen-meyer.de](http://www.taxi-mietwagen-meyer.de)



# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

**KlärgrubenkurzschlieÙung!**

Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war

## Kinderkochbuch im „El Carnicero“ mit Rezepten von unseren kleinen Gästen



Von 2007 bis 2021 führte das Steakhouse „EL CARNICERO“ in Gersweiler einen Malwettbewerb für die kleinen Gäste auf der Rückseite ihrer Kinderkarte durch, wo die Kids ihrer Kreativität freien Lauf lassen konnten.

Alle drei Monate wurden die drei schönsten Bilder ausgesucht, prämiert und im „Kiddies Corner“ des Restaurants präsentiert. Die Gewinner erhielten eine Urkunde und einen Gutschein, den sie gemeinsam mit ihren Eltern im Restaurant einlösen konnten. Aus den 12 Gewinnern eines jeden Jahres wiederum wurde dann die Jahressiegerin oder der Jahressieger, ausgestattet mit einer Urkunde sowie einem großen Geschenk, gekürt.

Die drei besten Rezepte pro Quartal schafften es wiederum in das Kinderkochbuch, das nun erstmalig erschienen ist.

„Das Kinderkochbuch“, so Torsten Franzmann (Geschäftsführer der MTC Gastro GmbH), „war uns ein Herzenswunsch. Ein längerer Restaurantbesuch kann für das ein oder andere Kind eine „zeitliche“ Herausforderung bedeuten. Doch lockt man die Kreativität eines Kindes, vergeht die Zeit oftmals wie im Flug. Daher unsere Idee mit der ganz speziellen Kinderkarte.“

Und jetzt, nach 15 Jahren, ist es

auf Papier gebannt. Das Kochbuch, das jetzt erstmalig in einer limitierten Auflage erscheint, kann im Restaurant käuflich erworben werden.

„Ich möchte noch darauf hinweisen“, so Torsten Franzmann von der MTC Gastro GmbH, „dass das Kinderkochbuch kostenfrei organisiert, bewertet, gestaltet und mit moderner Technik reproduziert wurde. Der Druck selbst wurde kostendeckend umgesetzt. Der Verkaufserlös erfolgt zugunsten des Vereins „Für Kids mit Herz und Hand e.V.“.



Ich danke allen Beteiligten für die kostenlose Realisierung des Kinderkochbuchs, vor allem aber unsere kleinen Gäste fürs Teilnehmen.“

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

☎ (0681) 968 657 25



[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de) Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



## Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V.

# Frühstück im Kelterhaus

## Sonntag, 25. Juni 2023 um 10:00 Uhr

Genießen Sie in gemütlicher Atmosphäre ein leckeres Frühstück mit Ihrer Familie, Freunden, Verwandten, Bekannten oder lauschig zu Zweit. Wir servieren Ihnen am Tisch eine reichhaltige Auswahl an herzhaften und süßen Frühstücksleckereien. Natürlich werden Kaffeespezialitäten, Tee, Crémant und sonstige Getränke ebenso anwesend sein.

Wegen Begrenzung der Sitzplätze ist die vorherige Anmeldung dringend erforderlich. Anmeldungen telefonisch ab sofort bei Uschi Nachtigall 0152-539 521 53.

**Ab sofort steht Ihnen das Kelterhaus wieder für Familienfeiern zur Verfügung.**  
Ob Geburtstag, Kommunion, Konfirmation, Hochzeit oder Trauerfall, ob mit oder ohne Bedienung. Informationen erteilt Ihnen Frau Uschi Nachtigall unter Telefon: 0152 539 521 53.

### IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken  
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats,

wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Mittwoch, 7. Juni 2023, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 16. Juni 2023



## Betreuerinnen und Betreuer für Kinderfreizeiten im Sommer gesucht Gestalte ein vielfältiges Freizeitprogramm für 8- bis 14-jährige mit



Für seine Ferienfreizeiten sucht das Jugendamt des Regionalverbandes Saarbrücken engagierte junge Betreuerinnen und Betreuer. Die jeweils zehntägigen Freizeiten finden im Zeitraum vom 7. bis 25. August statt und führen nach Oberthal und Dasburg. Wer diese Freizeiten gerne als Betreuerin oder Betreuer begleiten möchte, sollte vor allem Spaß am Umgang mit Kindern im Alter von acht bis 14 Jahren, jede Menge Kreativität, Motivation und Einfühlungsvermögen mitbringen. Erfahrungen in der Freizeitarbeit mit Kindern und der Besitz einer Jugendleitercard sind von Vorteil, aber keine Voraussetzung. Für die Ferienfreizeiten müssen die Betreuerinnen und Betreuer mindestens 18 Jahre alt sein. Voraussetzung für die Mitarbeit bei den Kinderfreizeiten ist die vorbereitende Teilnahme an Schulungen sowie der Besuch

eines Wochenendseminars. Die Betreuerinnen und Betreuer erhalten eine Vergütung von 500 Euro, freie Verpflegung und Unterkunft sowie im Anschluss an die Tätigkeit eine Praktikumsbescheinigung. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Mit unseren Freizeitmaßnahmen wollen wir Kindern nicht nur Abwechslung vom Alltag und erholsame Ferientage ermöglichen. Wir wollen den Kindern Raum geben Neues zu entdecken, sich auszuprobieren und Spaß, Anerkennung und Respekt in der Gruppe zu erleben. Dafür sorgt ein vielfältiges Tagesprogramm mit Kreativangeboten, Spiel- und Sportaktionen sowie Wanderungen.“ Das Schullandheim Oberthal liegt mitten in der naturbelassenen Landschaft des Landkreises St. Wendel an der Landesgrenze zu Rheinland-Pfalz. Auf dem großzügigen Außengelände befinden sich neben zwei Multifunktions- und einem Beachvolleyballfeld auch ein Outdoor-Kletterturm sowie

ein Hüttendorf mit überdachtem Grillplatz. Das Waldschulheim in Dasburg liegt nahe der luxemburgischen Grenze. Auch hier erwarten die Kinder zahlreiche tolle Möglichkeiten der Freizeitgestaltung mitten in der Natur der Eifel.

Weitere Informationen erhalten Sie über das Jugendamt des Regionalverbands Saarbrücken, Martina Lessel-Litzenburger, Tel. 0681 506-5133, [martina.lessel-litzenburger@rvsbr.de](mailto:martina.lessel-litzenburger@rvsbr.de).

i.A. Daniel Schappert

## CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte: Wärmewende kann nicht gegen Bürgerinnen und Bürger gehen!



Die rote Ampel in Berlin verordnet gerade den Totalumbau beim Heizen. Das geplante Habecksche Gebäudeenergiegesetz ist unsozial und erweist erkennbar dem Klimaschutz einen Bärendienst. Leidtragende sind die Bürgerinnen und Bürger, Eigentümer und Mieter. Besonders im Saarland mit seiner hohen Eigenheimquote (ca. 65%) stellt diese Gesetzesnovelle Bürgerinnen und Bürger vor enorme finanzielle Herausforderungen und schafft Verunsicherung. Die meisten Saarländerinnen und Saarländer heizen mit Öl, Gas oder Pellets. Sie fühlen sich von dieser Bundesregierung nicht verstanden, nicht gesehen, nicht gehört.

Die CDU sagt „Ja“ zum Klimaschutz. Wir sagen aber auch: Klimaschutz braucht Zustimmung. Das Klima retten wir nicht mit Bevormundung, Bestrafungen und Verboten. Die Wärmewende muss gemeinsam mit den Menschen umgesetzt werden. Die CDU steht für Technologieoffenheit und Wahlfreiheit im Heizungskeller. Es gibt auf dem Heizungsmarkt keine Eine-für-alles-Lösung.

Die CDU Deutschlands hat daher die Kampagne „Fair heizen statt verheizen“ gestartet, um die Ablehnung des Gebäudeenergiegesetzes zum Ausdruck zu bringen. Herzstück der Kampagne ist die Webseite [www.fair-heizen.de](http://www.fair-heizen.de) auf der man online seinen Protest gegen den Heizungs-Hammer der Ampel ausdrücken kann. Die CDU Saar unterstützt diese Kampagne durch eine Unterschriftensammlung.

„Diese Initiative des CDU Landesverbandes möchte auch der Ortsverband Klarenthal-Krughütte unterstützen“, so Ortsvorsitzender Jürgen Hettrich.

Die CDU Klarenthal-Krughütte veranstaltet am 03. Juni von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr einen Aktionsstand in Höhe des REWE Marktes in der Klarenthaler Kreisstraße. Hierbei will CDU Bürgerinnen und Bürger informieren und Unterschriften sammeln.

Ihr Ansprechpartner beim  
CDU-Ortsverband  
Klarenthal-Krughütte:  
Jürgen Hettrich, Vorsitzender  
Handy: +49 (0)170 / 953 34 31  
Facebook: [www.facebook.com/CDUKlarenthalKrughuette](http://www.facebook.com/CDUKlarenthalKrughuette)

Jürgen Hettrich, Vorsitzender

## Zeit für Haare

Nach Absprache  
bieten wir auch  
Sondertermine,  
außerhalb  
unserer normalen  
Öffnungszeiten,  
an.

Ihre Stefanie Verch  
und Team



Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler



Öffnungszeiten: Di.-Do.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr  
Mi.: 8:30-14:00 Uhr • Sa.: 8:00-13:00 Uhr  
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38

## Beerdigungsinstitut

seit 1948

Peter Schneider GmbH

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

Bestattungen aller Art

Bereitschaftsdienst 24 Stunden

[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)



## Burbach braucht massive Unterstützung der Stadt Kooperationsangebot ernst nehmen

### DIE LINKE.

„Es ist schon seltsam, wenn ein Oberbürgermeister Burbach besucht, ein Kooperationsangebot macht aber in seiner bisherigen Amtszeit praktisch kaum etwas dafür getan hat die Situation im Stadtteil zu verbessern.“

Die Liste der teilweise langjährig andauernden massiven Probleme in Burbach ist lang, so der Ortsvorsitzende der Linken, Manfred Klasen und sein Stellvertreter André Jordt.

Seit Jahrzehnten bröckele die Bauruine in der Luisenthaler Straße vor sich hin, sei mittlerweile baufällig und der auffälligste Schandfleck in Burbach. Fast noch schlimmer sei es allerdings, dass hier vorhandener Baugrund blockiert und der notwendige Bau von Sozialwohnungen und ein kleiner Discounter verhindert werde. Ein eklatantes Beispiel von Verwaltungsversagen, so DIE LINKE.

Ganz in der Nähe, am Füllengarten, entstehe gerade ein Bildungscampus mit mehreren Einrichtungen sowie privater Wohnungsbau in größerem Umfang, ohne dass ein Verkehrskonzept dafür erkennbar sei. Es sei naheliegend dort einen neuen Bahnhofsteil einzurichten, so wie das in der Frühzeit der Saarbahnplanung angedacht war. Das sei auch deshalb notwendig, weil bei Staus auf der B 51, oder

bei Straßenbauarbeiten wie zuletzt auch der Busverkehr schwer beeinträchtigt werde.

Seit vielen Jahren fehle es an einer direkten Zuwegung vom Burbacher Markt zum Bahnhofsteil Burbach-Mitte. Die notwendigen Investitionen dafür würden immer mehr nach hinten geschoben.

Schließlich schade der OB dem Stadtteil Burbach aktiv, wenn er ernsthaft plane das Bürgeramt aus dem Bürgerhaus heraus auf die Saarterrassen verlegen zu wollen. Das werde die Besucherströme noch mehr am Burbacher Zentrum vorbeileiten und den Geschäften vor Ort schaden.

Es sei noch eine ganze Reihe von schwerwiegenden Problemen in Burbach zu nennen, so die Themen Sauberkeit bzw. Vermüllung, Sicherheitsprobleme bis hin zum ungelösten Verhältnis zwischen den verschiedenen Bevölkerungsgruppen oder dem Ausbau sozialer Einrichtungen im Stadtteil. Auch das Thema des Ausbaus der Saaranlagen zum Freizeitzentrum sei bisher nur unzureichend angegangen worden.

Wenn man von Kooperation der Verwaltung mit den Bürger\*innen im Stadtteil rede, müsse man diese auch ernsthaft angehen, so DIE LINKE. Ansonsten werde man abgewählt, so wie das schon die Vorgängerin von OB Conrad (CDU) erfahren musste

Manfred Klasen, Vorsitzender, Tel. 0176-52457293, E-Mail: DIE-LINKE-PRESSE@gmx.de

### Wissmann Nora



### KREATIVE LERNSPIELE Pädagogische Bastelideen für Kita und Vorschulzeit. Inklusive Druckvorlagen.

#### Spielerisch und kreativ lernen

Pädagogin Nora Wissmann vereint in diesem Buch Basteln, Spielen, und Lernen für Kinder. Jede Bastelanleitung und das daraus entstandene Bastelspiel unterstützt einen Förderschwerpunkt: Feinmotorik, visuelle Wahrnehmung, Sensomotorik, Mathematische Fähigkeiten, sprachliches Verständnis. Bei dem gemeinsamen Basteln werden Farbkombinationen nachgelegt, buntes Eis wird mit Streuseln verziert und Dinos erhalten Papier-Stacheln. Einige Spiele beziehen sich auf den Ansatz der Montessori-Lehre.

- Wissen und Fähigkeiten sind hier spielerisch und mit viel Spaß verpackt
- Die Spiele fördern u.a. Feinmotorik und visuelle Wahrnehmung
- Viele Projekte sind inspiriert von der Montessori-Pädagogik

Christophorus

ISBN: 9783841102867

Erschienen am 05.04.2023

144 Seiten

ca. 140 Abbildungen

Format 16,5 x 23,5 cm

Klappenbroschur mit Fadenheftung

**Zu gewinnen bei unserem  
Schwedenrätsel auf Seite 12**

5	8	7	2	3	9	6	4	1
9	1	6	5	4	7	3	8	2
3	2	4	1	8	6	7	9	5
7	6	9	4	2	3	5	1	8
1	5	2	7	6	8	4	3	9
4	3	8	9	5	1	2	7	6
2	9	1	3	7	5	8	6	4
6	7	5	8	9	4	1	2	3
8	4	3	6	1	2	9	5	7

Lösung des Sudoku von Seite 12

# NOW!

## D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)

Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

### EINFACH BESSER LEBEN - MIT INSEKTENSCHUTZ!



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

## Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

### INSEKTENSCHUTZ VOM FACHMANN



Alle Malerarbeiten  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Aufbereitung von Fenstern  
Bodenbelagsarbeit  
Lasurtechnik

Malerbetrieb  
Warndtstraße 77a  
66127 Klarenthal  
☎ (06898) 44 80 722  
0151 - 116 333 83



# BIGRAtec

SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

**Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg**

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30

## Das Wunder des Lebens BNE – KÜKENPROJEKT der Katharine Weißgerber Schule



Heute ging es ganz schön rund im Schulhaus – alles drehte sich um die frisch geschlüpften Küken, die voller Spannung von vielen Schülerinnen und Schülern erwartet wurden. Biologieunterricht mal anders – dank unserer Biologielehrerin Frau Dr. Zirpel. Sie organisierte einen Brutkasten und befruchtete Eier. Diese wurden mit Nummern versehen und nun wurde mit Spannung erwartet, welches das Rennen macht. „Wann schlüpfen sie endlich, die Küken?“, war eine häufig gestellte Frage der letzten Tage, vermuteten doch vereinzelt Schüler, dass sich das Ausbrüten über mehrere Monate erstrecken würde. In diesem lebendigen Anschauungsunterricht lernten die Kinder jedoch schnell, dass es lediglich dreier Wochen bedarf.

Ganz vorsichtig und behutsam



durften die Schülerinnen und Schüler die Küken halten, es zeigte sich bei vielen Kindern ein breites Lächeln im Gesicht, in Anbetracht dieses kleinen Wunders.

Andrea Becker  
Kordinatorin in der Schulleitung



## Gelungener Schnuppernachmittag der Pfadfinder



Am 23. April veranstalteten die Pfadfinder aus Klarenthal einen Schnuppernachmittag.

Ab 15 Uhr konnten interessierte Kinder und Jugendliche miterleben, was das Pfadfinderleben so alles zu bieten hat.

Zunächst einmal gab es die Möglichkeit beim Jurtenaufbau (Schwarzzelt) mitzuhelfen: schwarze Planen zusammenknuten, Dreibein binden und aufstellen etc. Auch wurde die Geschicklichkeit beim Riesennikado und bei der Halstuchknutenherstellung getestet. Viel

Spaß machte das Spielen mit dem Schwungtuch. Pünktlich zu Beginn des Regens stand die Jurte und alle Anwesenden konnten Stockbrot backen und genüsslich verzehren. Wieder einmal ein Beweis, dass Pfadfinder jedem Wetter trotzen.

Wenn ihr mal bei uns bei den Pfadfindern vorbeikommen wollt, schaut einfach auf unserer Homepage [www.dpsg-klarenthal.de](http://www.dpsg-klarenthal.de) nach, um die entsprechende Gruppenstunde in eurem Alter und den passenden Kontakt zu finden.

Außerdem schaut doch gerne mal auf unserem Instagram-Profil unter [@pfadfinder\\_klarenthal](https://www.instagram.com/pfadfinder_klarenthal) vorbei.

**Wir freuen uns auf euch!**

Gut Pfad, Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal

J. Gusenburger

## CVJM-Klarenthal Veranstaltungskalender Juni/Juli

Der CVJM-Klarenthal möchte mit regelmäßigen Veranstaltungen zum sozialen Leben unserer Dorfgemeinschaft beitragen. Aus diesem Grund bieten wir wieder folgende Events an:

Dienstags von 16.00 bis 17:30 Uhr. „Maltreff“ für Grundschul Kinder. Wir erzählen eine biblische Geschichte, malen, spielen und essen gemeinsam. Jeden zweiten Donnerstag im Monat treffen wir uns von 19:00 bis ca. 21.00 Uhr zu Crossroads. Wir diskutieren über alltägliche

Lebensthemen im Einklang mit dem christlichen Glauben. Nächster Termin ist der 15. Juni. Jeden Freitag um 19:00 Uhr findet unser Posaunenchor statt. Wenn Sie Fragen zu unserem Verein haben oder wenn Sie sich gerne engagieren würden, sprechen Sie uns an, bei uns ist viel Platz für Ideen und gute Gemeinschaft. Wir wünschen Ihnen eine gute, gesegnete Zeit.

**Kontakt:**

Karin Fuhrmann,  
CVJM Klarenthal  
Telefon: 0176-98178830  
[fuhrmann.korsika@web.de](mailto:fuhrmann.korsika@web.de)

## Probleme mit dem PC oder Internet?

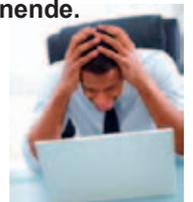
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken

Telefon: 06898 - 50 46 532

Telefon: 0151 - 23 23 05 58

## Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren  
Schreibwaren

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr

Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal



**saarFest**  
09. - 11. JUNI 2023  
SAARUFER VÖLKLINGEN

www.saarfest.de

**3 TAGE SPASS AN DER SAAR**

Groovin Affairs | Elliot | Best of 90s - The Show  
Compliment for Soul | MAGIC | Andreas Nagel  
Barbara Burnett | M.Y.T. | DJ CHRISZWO & DJ GEEVEE | ENZO | Tanzshows | Kinderprogramm

## Die Senioren-Sicherheits-Berater informieren! Straftaten zum Nachteil älterer Menschen

### Enkeltrick, Schockanruf, Gewinnversprechen, falscher Amtsträger

Im Jahr 2022 registrierte die saarländische Polizei in 3.835 Fällen eine Schadenshöhe von 1.795.557 € (Vorjahr 2021: 1.386 Fälle über 522.816 €).

Bei Schockanrufen werden beispielsweise Verkehrsunfälle Verwandter, Hinweise auf unsicheres Geldinstitut, neue Handy-Nummer oder falsche Gewinnversprechen benutzt.

#### Unsere Empfehlung:

- seien Sie misstrauisch, wenn sich Anrufer nicht mit Namen, sondern als Verwandte melden
- bleiben Sie misstrauisch, wenn Anrufer Sie unter Druck setzen wollen
- seien Sie misstrauisch, wenn unbekannte Anrufer Geld und Wertsachen verlangen. Polizisten,

Staatsanwälte und Richter fragen Sie nicht nach Ihrem Besitz und nehmen niemals Geld oder Wertsachen entgegen.

- legen Sie auf und wenden Sie sich sofort an die Polizei.
- Benutzen Sie beim Anruf bei der Polizei nicht die Wahlwiederholung, des letzten Gesprächs, da Sie hierbei evtl. den Schockanrufer wieder zurückrufen.

#### Wichtige Rufnummern für den Fall der Fälle:

- Polizei 110
- Bundespolizei 0800 6 888 000
- Rettungsdienst/Feuerwehr 112
- Zahlungskarte verloren oder gestohlen: zentrale Notruf-Nummer 116 116

**Kontakt:** Senioren-Sicherheits-Berater Heinz Mang Tel. 0681 70 27 80

## 3 Tage Spaß an der Saar - das SaarFest 2023 kehrt nach vier Jahren Pause an das Saarufer in Völklingen zurück!

Das große Volksfest steht endlich wieder vor der Tür und lädt Besucherinnen und Besucher aus nah und fern ein, am Saarufer in Völklingen-Wehrden ein Wochenende voller Spiel und Spaß, Musik und kulinarischer Köstlichkeiten zu genießen. Das Fest, das vom 09. bis zum 11. Juni stattfindet, hat in diesem Jahr ein besonders abwechslungsreiches Programm zu bieten. Die Besucherinnen und Besucher können sich über drei Tage auf eine Vielzahl von Künstlern freuen,

die ein buntes Programm auf die Bühne bringen. Sonntags gibt es auf der Bühne zudem ein Kinder- und Familienprogramm mit der Tanzschule Bootz-Ohlmann und Sing-Glöckchen, der musikalischen Früherziehung von Sängerin Jennifer Waac. Das SaarFest 2023 bietet ein Wochenende voller Spaß, Unterhaltung und Abwechslung für die ganze Familie. Der Eintritt ist frei. Weitere Infos zur Veranstaltung finden Sie unter [www.saarfest.de](http://www.saarfest.de)

## Malerfachbetrieb

### Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

## Bei uns bleiben keine Wünsche offen!



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

## Nutzen Sie auch weiterhin unseren Abholservice!



**Kochwelt Partyservice**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken



**Zait & Kloster**  
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschließung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Unsere WEB-Ausgaben!  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

## Lemurenbaby im Saarbrücker Zoo Nachwuchs bei den Schwarzen Makis

Der Saarbrücker Zoo freut sich über Nachwuchs bei den Schwarzen Makis, einer Lemurenart. Mitte April ist ein kleiner Schwarzer Maki über Nacht zur Welt gekommen. Es ist das Kind der Makis Uta und Brutus, die

2,4 Kilogramm schwer werden. **Hintergrund zum Zoo**  
Der Saarbrücker Zoo ist mit rund 220.000 Besucherinnen und Besuchern jährlich eines der beliebtesten Ausflugsziele in der Landeshauptstadt.



zusammen im Saarbrücker Zoo leben. Mittlerweile zeigt sich das Jungtier den Zoobesucherinnen und -besuchern häufiger im Gehege.

Zoodirektor Jakob Kolleck: „Wir sind sehr froh über den Zuwachs. Durch den Zuchterfolg der hochbedrohten Schwarzen Makis können wir unseren Beitrag zum Arterhalt leisten. Dem Kleinen geht es blendend und er wird sehr gut von seiner erfahrenen Mutter versorgt.“

Bei den Schwarzen Makis weist die Farbe der Ohrbüschel auf das Geschlecht hin. Ist sie schwarz wie bei dem Nachwuchs im Saarbrücker Zoo, handelt es sich um ein Männchen. „Noch konnten wir nicht genau nachschauen“, sagt Jakob Kolleck. „Seine Mutter passt sehr genau auf.“

Im Tropikarium des Saarbrücker Zoos können Zoogäste den Maki-nachwuchs an den Bauch seiner Mutter geklammert entdecken. Schwarze Makis können 35 bis 40 Zentimeter groß und bis zu

Er beherbergt etwa 1000 Tiere aus über 150 Tierarten.

## Regionalverband Saarbrücken:

### 12. bis 20. August: Rugby-Freizeit im französischen Nantes

Ein Abenteuer im Zeichen des Sports mit Teilnehmenden aus vier Ländern. Gemeinsam mit dem Saarbrücker Rugby Verein Stade Sarrois bietet der Regionalverband Jugendlichen zwischen 13 und 16 Jahren eine mehrtägige Rugby-Freizeit im französischen Nantes an. Vom 12. bis 20. August erleben die Teilnehmenden dort neben zahlreichen spannenden Aktivitäten wie Mountainbiking, Reiten, Segeln, Kajakfahren, Orientierungslauf, Klettern oder Skaten natürlich vor allem eines: Rugby.

An dem Treffen werden rund 60 Jugendliche aus den Partnerstädten Nantes, Saarbrücken, Cardiff und Tbilissi teilnehmen. Anlass ist die diesjährige Rugby-Weltmeisterschaft in Frankreich. Im September und Oktober werden vier Gruppenspiele in Nantes stattfinden. Bei mehreren Schnupper-Kursen lernen die jungen Menschen den Sport kennen. Zum Abschluss wartet zudem ein ganz besonderes Highlight: der Besuch des Trainings der französischen Rugby-

Nationalmannschaft sowie des Freundschaftsspiels Frankreich gegen Fijii am 19. August im Stade de la Beaujoire. Neben Sport und Freizeit fördert das Projekt zudem die Zusammenarbeit zwischen jungen Menschen über Landesgrenzen hinaus. So soll gemeinsam über zukünftige Herausforderungen wie Geschlechtergleichstellung, Solidarität und Ökologie in Europa nachgedacht werden.

Die Kosten für die Teilnahme betragen 50 Euro. Darin inbegriffen sind Vorabtreffen zum Kennenlernen sowie die Einführung in den Rugbysport, die Fahrt, die Übernachtung in Zelten auf dem Campingplatz der Freizeitanlage Port-Barbe sowie Vollverpflegung und die Programmpunkte. Die Freizeit wird von Erasmus+ und dem Deutsch-Französischen Jugendwerk unterstützt. Eine Anmeldung zu der Freizeit ist telefonisch unter 0681 506 5151 sowie per Mail an freizeiten@rvsbr.de möglich. Weitere Infos unter [www.regionalverband.de/freizeiten](http://www.regionalverband.de/freizeiten).

**SENIORENRESIDENZ SONNENWINKEL FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM, SONDERN ZU HAUSE**

**AUFFALLENDE ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 – 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
[www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](http://www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)  
[info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](mailto:info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)

# Bistro Schwarz-Weiß

Der Treffpunkt beim



**Fronleichnam - Donnerstag 8.6. - geschlossen**

#### Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag  
Dienstag - Freitag 17.00 - 23.00 Uhr  
Samstag, Sonntag 10.00 - 20.00 Uhr

**Küche:**  
Dienstag - Freitag 18.00 - 21.30 Uhr  
Samstag, Sonntag 11.30 - 14.00 Uhr Mittagstisch  
sonst mit kleiner Karte

## Turnerbund St. Johann von 1847 e.V. Endlich wieder SCHWIMMEN für Kinder!



Während Corona konnte sehr viel nicht gemacht werden. Gerade Kinder litten besonders unter der Pandemie. Während die Schule



„irgendwie“ weiterging, waren die Schwimmbäder geschlossen. Nachdem sie wieder öffneten, wurden die Wassertemperaturen herunter gestellt, um Energie zu sparen. Auch das hatte zur Folge, dass viele Kinder nicht ins Wasser gingen. Denn wer will schon Schwimmen lernen im kalten Wasser?

Das ist nun alles vorbei!

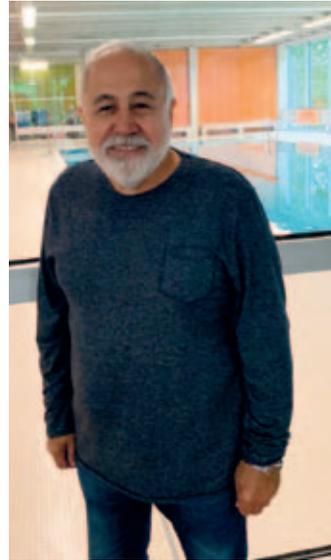
Das Wasser in der Schwimmhalle Folsterhöhe hat wieder seine alte, angenehme Wassertemperatur und wir freuen uns sehr AHMET SÖNMEZ als neuen Trainer gewonnen zu haben.

Bei ihm lernen Kinder garantiert richtig und sehr gut schwimmen. Ahmet Sönmez wurde 1949 in der Türkei geboren und kam 1971 nach Deutschland. Er ist schon

lange deutscher Staatsangehöriger. 18 Jahre war er türkischer Rekordhalter im 100 und 200m Delphinschwimmen und 1972 türkischer Nationaltrainer der Schwimmer der Olympiade in München.

Nun trainiert er unsere Kinder ab 6 Jahren.

Ab dem 06. Juni 2023 immer



dienstags von 17:00 – 18:00 Uhr in der Schwimmhalle auf der Folsterhöhe. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

### Haben Sie weitere Fragen?

Unsere Sportwartin beantwortet sie gerne in unserer Geschäftsstelle von montags bis freitags von 9:00 bis 13:00 Uhr telefonisch: (0681) 3 79 93 82 oder tbs@tbssaarbruecken.de

## Die Senioren-Sicherheits-Berater informieren!

Vortrag zur Seniorensicherheit bei AWO Gersweiler  
am Donnerstag, 22. Juni 2023 um 16:00 Uhr

Die Seniorensicherheitsberater von Saarbrücken West laden Sie sehr herzlich zur Informationsveranstaltung in den Räumen der AWO Gersweiler, Rathausplatz 2 ein. Die Veranstaltung erfolgt in Zusammenarbeit mit der Kontaktpolizei der Polizeiinspektion Saarbrücken-Burbach.

### Die Senioren-Sicherheitsberater:

Hans Fries (0681) 78 05 89  
Gerber Jürgen 0171 150 33 40  
Heinz Mang (0681) 70 27 80  
Helmut Schiebahn  
(06898) 30 77 827  
Günter Thome (0681) 70 04 10



## GÜNTHER KASSEL

GmbH

Sanitärtechnische Anlagen

Heizungsbau

Öl- und Gasfeueranlagen

Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen

Solaranlagen / Photovoltaik



Fachbetrieb in der Landesinnung

Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
**66127 Saarbrücken-Klarenthal**

## malerbetrieb

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

**Pflege  
Dunkel & Mertes** GmbH  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Seniorenpflege

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

– hauswirtschaftliche Versorgung Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

## Pflege Dunkel & Mertes

http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de  
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

**küchenplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST  
Wir machen das Leben leichter!

## nobilia-Küchenstudio



MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

## Startschuss für die Freibadsaison Endlich wieder SCHWIMMEN für Kinder!



**Stadtwerke  
Saarbrücken**

Am 15. Mai, startete die Freibadsaison in den Saarbrücker Bädern. Im Schwarzenbergbad, besser bekannt als Totobad, konnte die neue 80 Meter lange Rutsche eingeweiht werden. Trotz des

auch Vertreter des Fördervereins des Totobades.

In der Badetasche hatten Vertreter des Fördervereins einen symbolischen Scheck im Wert von 5.000 Euro mitgebracht. Mit der Spende werden Wasserspieleräte für die jungen Badegäste angeschafft.



mäßig warmen Wetters kamen zum traditionellen Anschwimmen einige Badegäste, darunter

Scheckübergabe. V.l.: Gabriele Scharenberg-Fischer (Geschäftsführerin SW Bäder), Uwe Heinzel, Katharina Habelitz, Gabriele Bergau (Förderverein Totobad), Thomas Schadt (SW Bäder); Quelle: SW/Iris Maurer

## Neuerungen im Kombi-Bad Altenkessel:

Hier wurde in die Badewasertechnik investiert sowie zusätzlich der Erste-Hilfe-Raum renoviert.

## Öffnungszeiten in der Freibadsaison

Bis auf das Freibad Dudweiler haben die Kombibäder Altenkessel und Fechingen sowie das Schwarzenbergbad montags bis sonntags von 9 bis 20 Uhr geöffnet. Das Freibad Dudweiler öffnet voraussichtlich bis Pfingsten erst nachmittags ab 14:30 Uhr. Hier stehen nur das Nichtschwimmer- und Planschbecken zur Verfügung.

Das Schwimmerbecken kann vorerst wegen eines Schadens im Technikraum nicht genutzt werden. Bis der Schaden behoben ist, können die Schwimmer täglich zwischen 7 und 13 Uhr ins Hallenbad Dudweiler ausweichen. Je nach Wetterlage endet die Freibadsaison am 10. September.



Quelle: SW/Iris Maurer

## ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

- Sanierungsfahrpläne
- Fördermittelberatung
- Förderanträge
- Energieberatung
- Energieausweise

Karlstraße 111

66127 Saarbrücken

Tel. 06898/7642081

Mobil: 0177/8965367

[www.energieberatung-becker.com](http://www.energieberatung-becker.com)

E-Mail: [cathrin-becker@gmx.de](mailto:cathrin-becker@gmx.de)

**Baubegleitung für Heizungszuschüsse hier.**

## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



# BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

**Guter Service kommt nicht von irgendjemand.**

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

## GALLACE-SCHRAUT

**Grabmale & Natursteine**  
Exklusive Grabgestaltung,  
Treppen, Fensterbänke, Tische u.v.m.

Große Auswahl an Gesteinsarten wie  
Granit, Marmor, Sandstein usw..., Grabschmuck  
Umarbeitung · Nachbeschriftung · Restaurierung  
Grabräumung und Entsorgung  
Pflege vorhandener Grabsteine

Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.



**Lagermaterial  
50% Rabatt**

**Tel.: 06898 - 850 06 78 & 0162 -90 22 755**

66333 Völklingen-Fürstenhausen · Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)

[www.ag-natursteine.com](http://www.ag-natursteine.com) · e-mail: [info@ag-natursteine.com](mailto:info@ag-natursteine.com)

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

**Morschett + Kessler**  
**Gebäudetechnik GmbH**  
Wir installieren Zufriedenheit



- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



**Installation - Wartung - Reparatur**

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94

Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910

[www.morschett-kessler.de](http://www.morschett-kessler.de), E-Mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)

## Jetzt wird's olympisch! Erste Schritte auf dem Weg nach Paris sind gemacht, Pre-Camps kommen gut an!

437 Tage vor dem Start der Olympischen Spiele in Paris und 470 Tage vor den Paralympics ist das Saarland bestens auf die Spiele vorbereitet.



Das Angebot der Landesregierung an Olympiateilnehmerinnen und Olympiateilnehmer unsere Sportstätten zur Vorbereitung und Akklimatisierung zu nutzen trifft auf großes Interesse. Nationalmannschaften für Triathlon, Badminton und Leichtathletik aus Deutschland und Saudi-Arabien, sowie einzelne Athleten verschiedener Disziplinen haben bereits zugesagt. Teams aus Japan, Vietnam, Indien, Malaysia und Südkorea haben ihr Interesse bekundet.

Während der Olympischen Sommerspiele in Paris, vom 26. Juli bis 11. August, und der Paralympics, vom 28. August bis 08. September 2024, wird die Landesregierung

die Saarländerinnen und Saarländer für Gemeinsamkeit, dt.-frz. Freundschaft, Sport und Bewegung begeistern.

Die Landesregierung hat sich mit ihren Partnerinnen und Partnern zum Ziel gesetzt, das Sportland Saarland mit Vereinen, Clubs und all seinen engagierten Bürgerinnen und Bürgern nachhaltig zu stärken.

Neben den Sporttreibenden stehen besonders die Bürgerinnen und Bürger im Fokus. So werden der Start und das Ende der Spiele von besonderen Events begleitet. Beim Tag des Sports auf dem Gelände der Hermann-Neuberger-Sportschule können sich Bürgerinnen und Bürger bei einfachen olympischen Sportarten einbringen und beim großen Abschlussfest in Saarbrücken gibt es ein olympisches Mitmachangebot für die ganze Familie. Außerdem werden während der Olympischen Sommerspiele im ganzen Land viele unterschiedliche Aktivitäten mit Olympia-Bezug angeboten, z.B. das Pfingstsportfest in Rehlingen, die LVM-Trofeo Saarland, die Deutschlandtour mit Start im Saarland oder im kommenden Jahr auch die Badminton-EM,

die ebenfalls in Saarbrücken stattfindet.

Das Saarland begleitet die Olympischen Spiele mit Projekten rund um den (para)olympischen Geist in Schulen und Kindergärten (Projektwochen in Schulen, Projekttag in Kitas, Landesjugendentscheid, Mini-Olympiade mit Aktionen in unseren saarländischen Kommunen und in den Sportvereinen, Olympia vor Ort, InklusSaar).

Reinhold Jost: „Während der Spiele werden wir eine Reihe an Projekten für Jung und Alt, für Menschen mit und ohne

Behinderungen anbieten. Dabei machen wir Angebote, die sowohl sportlich, als auch touristisch unterhaltsam sind und nebenbei auch die Nachbarschaft zum Olympialand Frankreich pflegen und ausbauen. Das Saarland zeigt sich sozusagen von seiner aktivsten Seite.“

Florian Färber  
Bildquelle: MIBS.

Ministerium für  
Inneres, Bauen  
und Sport

SAARLAND



## Fußpflegepraxis M. Trenz

### Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •
- Zertifikat für Diabetiker •



Monats-  
knüller

Fußpflege inklusive  
gratis Nagellackierung!!!

im  
Juni

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300  
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

## Vincenzo Drago



### Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Mauer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschießung

Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de



Fachbetrieb für Farbe,  
Gestaltung, Erhaltung und Schutz

- ◆ Anstrich, Innen und Außen, Tapezieren
- ◆ Fassadenanstriche,  
Sanierungen auch mit alternativen Baustoffen
- ◆ Trockenausbau

Zum Teich 14a      malerbetrieb-M.Martin@gmx.de  
66128 Saarbrücken      Mobil: 0176 - 84 53 65 93



...seit über  
75 Jahren!

BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



eingetragener Betrieb des Handwerks

**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de

# Rätseln, denken und gewinnen



Lederpeitsche der Kosaken	behördliche Anordnungen	israel. Stadt am Golf von Akaba	japanisches Heiligtum	ein Bremssystem (Abk.)	ein Schnellzug (Abk.)	Autor von „Der Name der Rose“	Filmbearbeitung	Turnerstellung	Skunk			
Anschriftenverzeichnis					8	südfrensisches Seebad						
schrill (Schrei)		6	englische Grafenschaft			ökonom.: Ergebnis (engl.)		1				
oberster Dachbalken	Bergbach						Getränkemischen	so- undsovielte				
					5							
durch Wasser gehen	jeden Tag, tagein ...		Abk.: Niederung				Abk.: cum tempore		elektronische Bauteile (Kw.)			
Hoteldiener	Modegymnastik	Wortteil: global					Ton- taubenschießen	franzö- sisches Departement				
			ein Finne				Unfug, Spaß (Mz.)					
englischer Graf							nord- deutsch: Haff		7			
Rufname Völlers							scherz- haft: US- Soldaten		Ort im Sudan			
		3	Feuer- land- indianer	Gattin des Gottes Osiris		Ausruf des Erstau- nens	ein Insek- tizid (Abk.)	englisch: ist	Abk.: network computer	Füllwort im Rede- fluss	Abk.: Hekto- liter	Initialen East- woods
Kykla- den- insel	Fisch- conserve									hinteres Flug- zeug- teil		
englischer Männer- name			Taste am Strom- netz									
schott. Stam- mes- verband			eng- lisches Fürwort: sie									

**Rolläden**  
**Fenster**  
**Haustüren**  
**Insektenschutz**  
**Rolltore**  
**Markisen**  
**Jalousien**  
**Garagentore**  
**Elektromotore**  
 • für Rolläden  
 • für Garagentore

**Fenster und Rolläden Schiestel** GMBH

**Am Holzplatz 21**  
**66333 Völklingen**  
**Tel. 0 68 98 / 3 36 36**  
**Fax 0 68 98 / 3 98 26**  
**www.Rolladen-Schiestel.de**

Sie wollen mit dem Westmagazin gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das **Lösungswort**.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an **info@now-d-sign.de** mit dem Betreff: **Lösungswort** oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal**. Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.

Einsendeschluss ist der **24. Juni 2023**. Zu gewinnen gibt es das Buch „**Kreative Lernspiele**“ im Wert von 19,99 €.



Der Gewinner wird per Mail/ Telefon benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**

Das Lösungswort des letzten Rätsels war **NACHTHEMD**.  
**Gewonnen haben Monika Süß und Anja Schwab.**  
**Herzlichen Glückwunsch!**

5			2			6			
9		6							
3			1	8		7			
							1	8	
			2					3	
			9	5	1				
	9			7	5				
6							1	2	3
	4								

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 5.



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

### Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei . . . . . 110  
 Notruf / Feuerwehr / Rettungs-  
 -dienst / Notarzt . . . 112  
 Krankentransporte / Handy mit  
 Vorwahl . . . . . (0681) 19 222  
 Hausärztlicher Bereit-  
 schaftsdienst . . . . . 116 117

### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt-Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

### Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

### Öffnungszeiten:

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum  
 Klarenthal . . . (06898) 50 46 532

### Bezirksbehinderten- beauftragte

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Termin-  
 vereinbarung

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

### Sozialstationen:

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

### Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-  
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

### Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen  
Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . (0681) 70 33 90

### Seniorenversicherungsberater

Hans Fries . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome . . (0681) 70 04 10

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 02.06.2023

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

### Samstag, 03.06.2023

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Sonntag, 04.06.2023

Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

### Montag, 05.06.2023

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Dienstag, 06.06.2023

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Mittwoch, 07.06.2023

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Donnerstag, 08.06.2023

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Freitag, 09.06.2023

Apotheke Klein Püttlingen  
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

### Samstag, 10.06.2023

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
 Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

### Sonntag, 11.06.2023

Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

### Montag, 12.06.2023

Lilien-Apotheke Püttlingen  
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

### Dienstag, 13.06.2023

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Mittwoch, 14.06.2023

Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Donnerstag, 15.06.2023

Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken  
 Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

### Freitag, 16.06.2023

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

### Samstag, 17.06.2023

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Sonntag, 18.06.2023

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Montag, 19.06.2023

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzter Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Dienstag, 20.06.2023

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

### Mittwoch, 21.06.2023

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

## Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-  
 habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

### Zahnärzte

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Die Zeiten zu den Gottesdiensten lagen uns bis zum  
Redaktionsschluss leider nicht vor  
Öffnungszeiten des Pfarrbüros  
Mo. + Do.: Geschlossen  
Die., Mi., + Fr.: 9:00 – 12:00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

**Unsere WEB-Ausgaben!**  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

**NOW!**  
**D-SIGN und DRUCK**

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen  
Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)  
Telefon: (06898) 85 24 53 • [info@now-d-sign.de](mailto:info@now-d-sign.de)

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der immer in unserer Nähe war,  
lebt nicht mehr.*

**Berthold Pöß**

\*18.06.1937 † 22.05.2023

*Wir haben Abschied genommen*

Hildegard Pöß,  
Werner Pöß mit Familie,  
Gabriele Meinecke mit Familie,  
sowie alle Anverwandten und Freunde.

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Beisetzung anonym statt  
und die Trauerfeier in aller Stille.

Klarenthal, im Juni 2023

**Kath. Pfarrei Hl. Christophorus Saarbrücken**  
**Pfarreiengemeinschaft Klarenthal / Altenkessel**

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

**Donnerstag, 08.06.2023**

(Fronleichnam)

**17.00 Uhr** Festhochamt anschl.

Prozession in Altenkessel

**Sonntag, 11.06.2023, 10.04 Uhr**

Rundfunkgottesdienst

in Altenkessel

**Samstag, 17.06.2023, 18.00 Uhr**

Vorabendmesse in Rockershausen

**Sonntag, 18.06.2023, 11.00 Uhr**

Hochamt in Altenkessel

**Freitag, 23. Juni 2023, 18.00 Uhr**

Hl. Messe zur Kirmeseröffnung  
in Altenkessel

**Sonntag, 25. Juni 2023, 11.00 Uhr**

Hochamt in Altenkessel

**Taxi**  
**Ziemer**  
**0681-70777**

Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- od. Strahlentherapie,  
Fahrten zur Reha oder Kur.

Unser Haus der Begegnung

mit integriertem Trauerkaffee



So individuell wie jeder einzelne Mensch ist, sollte auch die Trauerfeier  
ganz im Sinne und in Gedenken an die Persönlichkeit des Verstorbenen  
gestaltet werden.

*Raum und Zeit für Ihre Trauer!*

**Haus der Begegnung**

Karlsbrunner Straße 26 | 66333 VK - Ludweiler

**Tel. (06898) 933 933**

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

DUCHENE



**AVALON**  
Bestattungen

**Ev. Kirchengemeinde Saarbrücken-West**

[www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de](http://www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de)

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Montag von 9.00 Uhr - 11.45 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Altenkessel:**

Montag von 12.45 - 15.00 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**

Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

**Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44.**

**Sonntag, 4. Juni 2023, 11.00 Uhr**

Gottesdienst mit Kinder- und  
Jugendgottesdienst Lutherkirche  
Altenkessel

**14.00 Uhr** Gottesdienst mit

Amtseinführung von Pfarrerin  
Christine Unrath Ev. Kirche  
Klarenthal

**Sonntag, 11. Juni 2023, 9.30 Uhr**

Gottesdienst

Ev. Kirche Klarenthal

**Sonntag, 18. Juni 2023, 9.30 Uhr**

Gottesdienst

Lutherkirche Altenkessel

**11.00 Uhr** Gottesdienst mit

Kinder- und Jugendgottesdienst  
Ev. Kirche Klarenthal

**Ev. Kirchengemeinde Burbach**  
**Matthäuskirche**

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77484

**Sonntag, 04.06.2023, 10.00 Uhr**

Pfrin. C. Clasen mit ABM

**Sonntag, 11.06.2023, 10.00 Uhr**

entfällt

**Sonntag, 18.06.2023, 10.00 Uhr**

Pfrin. S. Tobisch

**Sonntag, 25.06.2023, 10.00 Uhr**

entfällt

## Der VdK Ortsverband Gersweiler-Klarenthal zu Besuch bei Freunden



Am Montag, den 8. Mai, hat der VdK Ortsverband Gersweiler-Klarenthal auf Einladung des ACVG Schöneck an den Feier-



lichkeiten zum Ende des zweiten Weltkrieges und zum Gedenken aller Opfer teilgenommen. Die Zeremonie begann mit der Kranz-



niederlegung am Fliegerdenkmal. Es folgte die offizielle Feierlichkeit vor der Mairie in Schoeneck. Der Bürgermeister, Gabriel Bastian, erinnerte an die Greuelthaten des Krieges und dass nur das Miteinander, die Freundschaft und der Frieden zählen. Roland Willigsecker vom A.C.V.G. erwähnte in seiner Rede die Freundschaft

zwischen den unseren beiden Verbänden und schloss seinen Vortrag mit den Worten: Es lebe die deutsch-französische Freundschaft!

Bei der Kranzniederlegung vor dem Ehrenmal war die deutsche Seite vertreten durch:

VdK Ortsverband Gersweiler-Klarenthal mit Peter Diener, VdK Ortsverband Spiesen-

Elversberg mit Hermann Linnebach und seiner Ehefrau, VdK Kreisverband Saarbrücken mit Frau Elsbeth Selling und Herrn Heinz Mang. Für den Ablauf der Zeremonie sorgten Feuerwehr und Fahnenträger. Musikalisch untermalt wurde das Ganze durch die Musikkapelle aus Spichern. Danach waren alle Anwesenden zum

Ehrenwein in den Räumen der Mairie eingeladen.

Zum Abschluss wurden die Mitwirkenden des VdK von den Organisatoren des A.C.V.G. noch

zum Essen und zum freundlichen Beisammensein in die Auberge Lorraine in Schoeneck eingeladen. Zum Schluss ein grosses Lob an die Organisatoren, die Angehörigen der Mairie und des A.C.V.G. Schoeneck für den gelungenen Ablauf des Gedenktages.

Alfred Staudt, VdK-Vorstand



### Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

## „Kunst und Wein“ – Acrylmalen auf dem Adolph-Kolping-Platz VHS-Workshop mit Julia Trost

Am Freitag, dem 16. Juni 2023, bietet die VHS Völklingen die Open-Air-Veranstaltung „Kunst und Wein“ mit der Künstlerin Julia Trost an. Der Workshop beginnt um 18.30 Uhr auf dem Adolph-Kolping-Platz.



In diesem Open-Air-Workshop vermittelt die Künstlerin Julia Trost die Grundlagen der Spachteltechnik und erläutert Wissens-

wertes über Farben, Werkzeuge, Materialien und Techniken.

Bei einem Glas Wein fertigen die Teilnehmenden dann in sommerlicher Atmosphäre auf dem Adolph-Kolping-Platz ihr eigenes Gemälde in Spachteltechnik an. Material und ein Glas Wein sind in der Kursgebühr von 30 Euro enthalten. Eine Anmeldung bei der VHS Völklingen ist erforderlich.

VHS Völklingen, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1, 66333 Völklingen, Telefon: 06898/13-2597

Mail: [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de)

Online: [www.voelklingen.de/bildung/volkshochschule/anmelden/](http://www.voelklingen.de/bildung/volkshochschule/anmelden/)

Sebastian Feß

Referate und Stabsstellen / Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit Pressereferent

## Haus&Grund Klarenthal-Krughütte und Gersweiler Einladung zum gemütlichen Sommertreff



**Haus & Grund®**

Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.

Nachdem der im letzten Jahr erstmals veranstaltete H&G-Sommertreff großen Anklang gefunden hatte, möchten Haus&Grund Klarenthal-Krughütte und Gersweiler ihre Mitglieder auch in diesem Jahr wieder zu einem gemütlichen Zusammenkommen im Freien für einladen.

**Termin wäre am Sonntag, dem 02. Juli 2023, um 11:00 Uhr, im Biergarten der Gaststätte „Zum Dorfkrug“,**

auf der Krughütte in der Friedrichstr. 17, 66127 Sbr.-Klarenthal.

Die Küche daheim kann einmal mehr kalt bleiben, denn für Speis („Eilekapp“ mit Bratkartoffeln, diesmal vom „Dorfkrug“-Team hergerichtet) und Trank ist gesorgt.

Zur besseren Planung wird um telefonische Anmeldung bei Haus&Grund Klarenthal-Krughütte, Tel. 0681/68663340, bis zum 28.06.2023 gebeten.

*Auf Ihr Kommen freuen sich die beiden ersten Vorsitzenden Christiane Hoffmann, H&G Klarenthal-Krughütte und Helga Schub, H&G Gersweiler.*

Roland Hoffmann  
1. Schriftführer H&G

## ACHTUNG, jetzt ist die Zeit der Bienenschwärme!

Sie haben einen Bienenschwarm in Ihrem Garten oder in der Nähe Ihres Wohnortes entdeckt? Dann bitte die Imker des Gartenbauvereins Gersweiler-Ottenhausen e.V. informieren! Wir fangen das Bienenvolk ein und geben ihm ein neues Zuhause.



Foto: Harald Thoma

Nektar & Ambrosia  
IMKER COOPERATIVE Gersweiler



Kontakt-Telefon  
0160-99 30 28 52

**3 x im Saarland  
auch in Ihrer Nähe**

**NALBACH**

Hubertusstraße 10  
66809 Nalbach Tel.:06838 - 7722

**WADGASSEN**

Saarstraße 11  
66787 Wadgassen Tel.:06834 - 9010685

**ALTENKESSEL**

Alleestraße 6  
66126 Altenkessel Tel.:06898 - 81362

[www.optikdörr.de](http://www.optikdörr.de)



**Ihr Fachbetrieb für Brillen und Kontaktlinsen**



**AUCH IN DER ZEIT DER TRAUER SIND WIR FÜR SIE DA.**

**Todesanzeigen  
Danksagungen  
Trauerbriefe  
Trauerkarten...**



Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: 06898 - 85 24 53

**NOW!**  
*D-SIGN und DRUCK*



**UNO.  
Echt.  
Wie Du.**

**UNO**

[sk-sb.de/uno](https://sk-sb.de/uno)



**Unsere  
Lifestyle-Konten.  
Für Dein wahres Leben.**

 **Sparkasse  
Saarbrücken**